

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

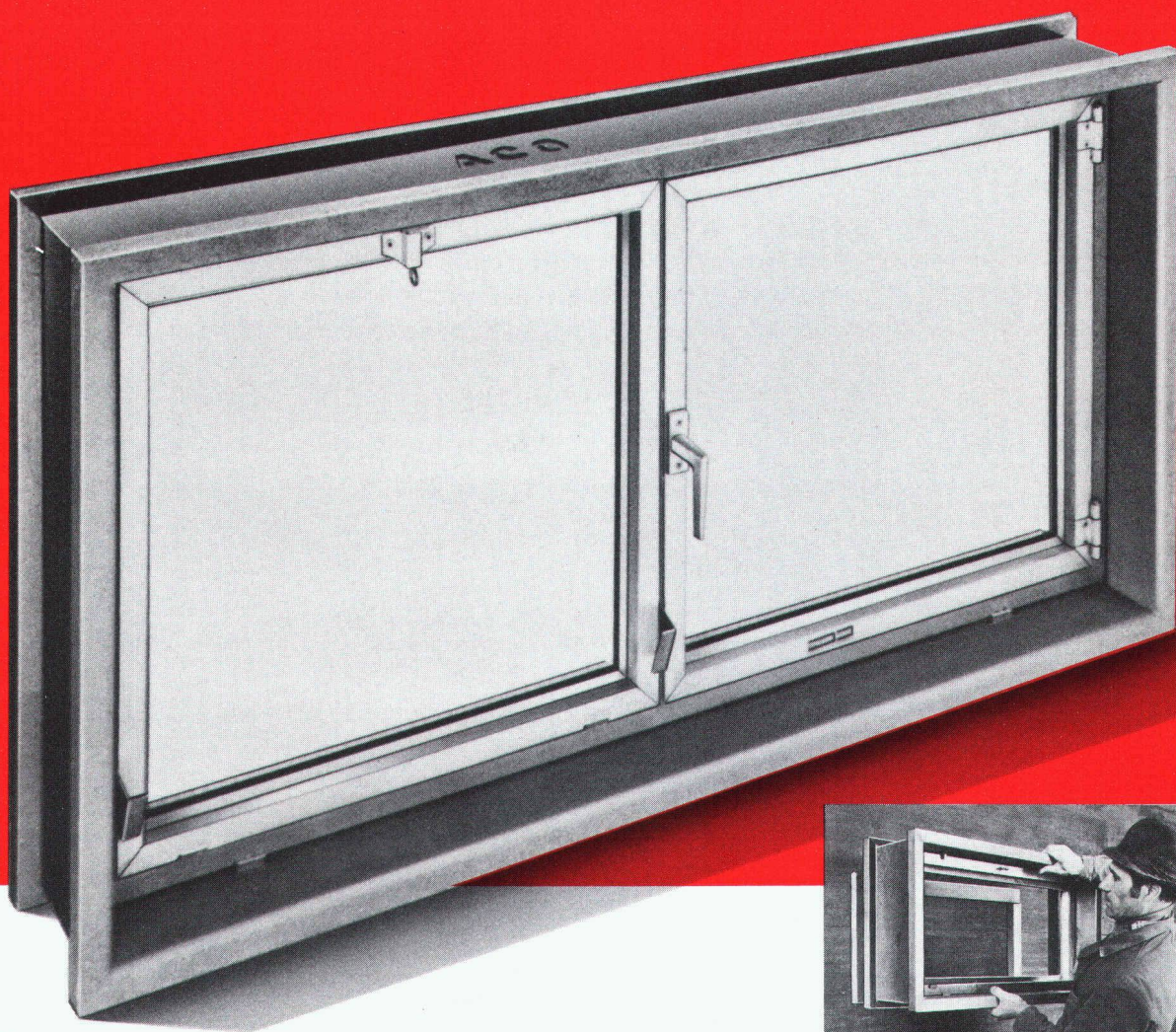
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Optez  
pour les cadres-fenêtres ACO:  
vous ne ferez plus  
jamais de mauvaises expériences.**

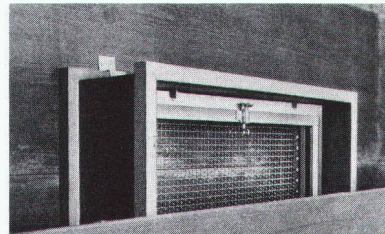
La mise en place d'éléments de cadres prêts au montage ne prend qu'environ un cinquième du temps nécessaire à la réalisation du coffrage habituel. Une énorme économie de temps et d'argent, dont beaucoup d'architectes et d'entrepreneurs profitent déjà. Les cadres-fenêtres ACO allient, de surcroît, la rapidité du montage à la qualité suisse. Les éléments de cadres ACO, en béton de polyester à haute résistance,

**+** Livraison par les commerces de matériaux de construction.

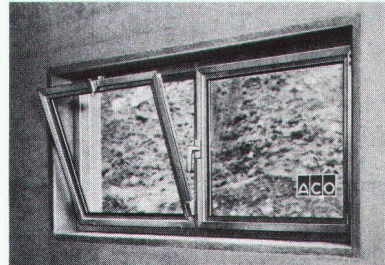
sont munis de fenêtres en métal, en bois ou en matière plastique. Et comme les cadres-fenêtres ACO existent en de nombreuses dimensions, pour les murs de 18 à 30 cm d'épaisseur, leur champ d'application est illimité. Téléphonnez-nous donc; nous vous conseillerons volontiers.



Le faible poids et la commodité des éléments



de fenêtres permettent de les poser directe-



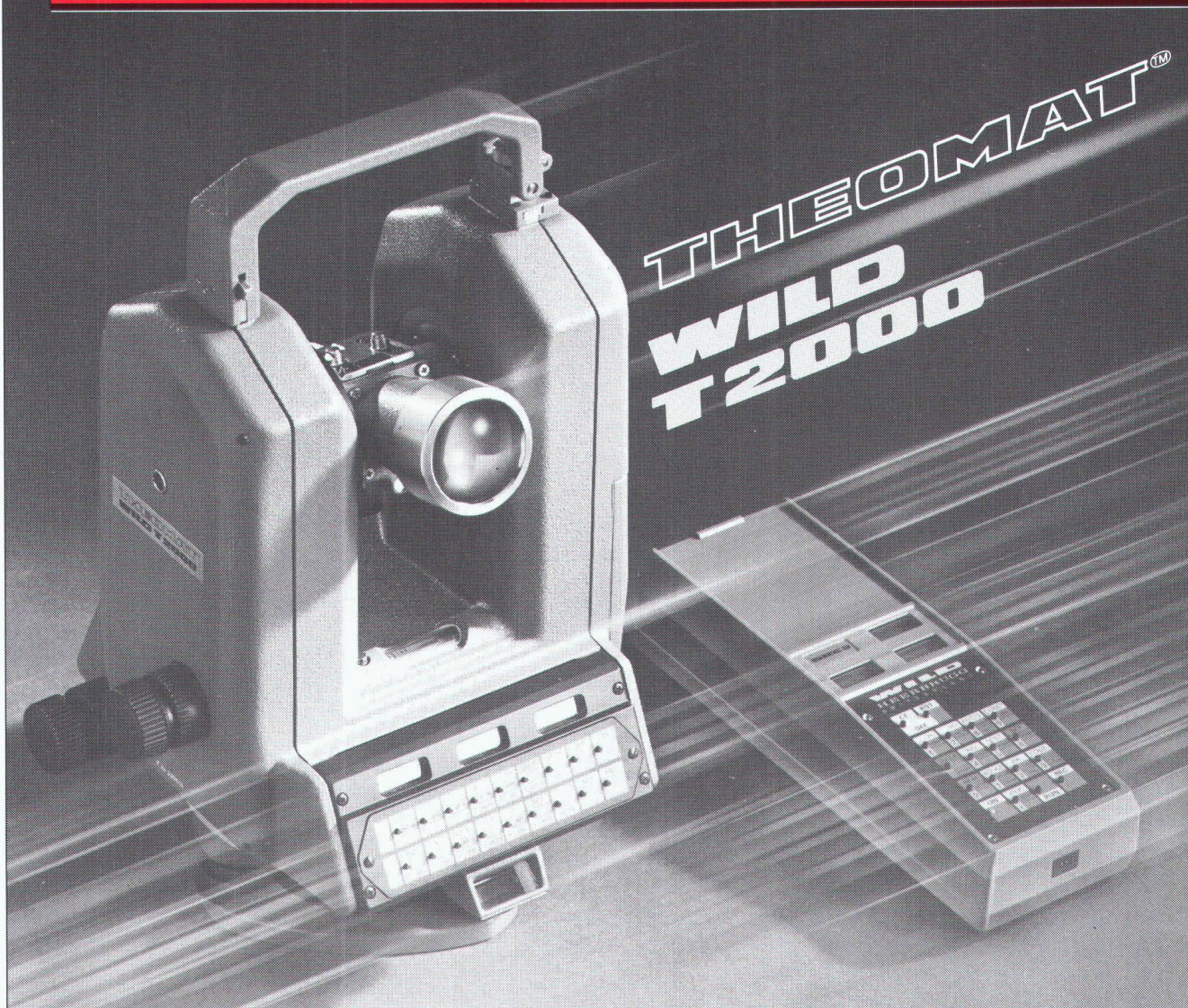
ment dans les coffrages. Résultat: ils se mettent en place aisément, sans travail d'ajustage, donc à moindre frais.



ACO Eléments de construction  
8756 Mittlödi GL · Tél. 058/81 22 45

**Programmé pour un rendement considérable:**

**Votre théodolite informatique**



**Il mesure avec la plus haute précision:**

Avec un écart type de 0,5'' (0,15 mgon), le théodolite informatique THEOMAT T2000 possède le système de mesure d'angle le plus précis.

**Flexible, pour n'importe quelle tâche:**

Le T2000 Wild offre des possibilités sans limites, les différentes méthodes de mesure afférentes permettent de l'adapter aisément à toutes les tâches. Combiné aux Distomat DI4, DI4L et DI20, il devient un tachéo-

mètre électronique hautement performant pour toutes les mesures. Avec le terminal de données GRE3 Wild, le T2000 est un système d'acquisition, d'enregistrement et de traitement de données répondant à toutes les exigences des travaux de terrain.

**Confort d'emploi parfait, favorable à un travail efficace et exact:**

Vous pouvez absolument vous fier à votre T2000 en tous lieux, sous les climats les plus violents (-20°C à +50°C). Il alimente et commande

les Distomat et le terminal de données GRE3; il surveille toutes les fonctions, le tableau de commande central affiche les instructions opérationnelles et les résultats. ■

**THEOMAT WILD T2000:  
Système modulaire de mesure,  
à l'âge de l'ordinateur.**



B1431 G 60/83

Wild Heerbrugg SA · CH-9435 Heerbrugg · Suisse · Télex 881 222

**WILD  
HEERBRUGG**

**Laine de verre: du nouveau chez ISOVER!**

# L'avance technologique, preuve en main.

Les laboratoires de recherche d'ISOVER ont mis au point un nouveau procédé exclusif qui leur a permis d'améliorer considérablement les propriétés techniques de la laine de verre.

Les avantages:

- Des performances thermiques et phoniques jamais atteintes à ce jour par des fibres minérales.
- Des produits possédant une meilleure résistance à la traction grâce à des fibres plus longues.
- Des produits aussi plus doux, plus agréables à toucher et à travailler, et qui produisent moins de poussière.

Cette nouvelle technologie ISOVER présente des avantages à tous les égards: lors du transport, lors du stockage, lors de l'utilisation sur le chantier. A vous de vous en convaincre: pour une fois, le progrès peut se toucher du doigt!



**Le nouveau nom de VETROFLEX**

FIBRIVER: 1522 Lucens – 1001 Lausanne, ch. de Mornex 3

# La brique

**goporit**

La brique suisse sans coffrage  
qui n'est liée à aucun  
système dimensionnel  
fixe.

**goporit**

Coefficient k (sans  
enduit) selon SIA 180/1  
 $k = 0,28 \text{ W/m}^2 \text{ K}$   
Epaisseur de l'isolation  
120 mm  
Epaisseur totale de la  
maçonnerie 25 cm

**goporit**

Construction massive –  
grande masse d'accumu-  
lation

**goporit**

Structure physiquement  
judicieuse par disposition  
asymétrique des couches  
d'isolation

**goporit**

Exécution robuste et pratique  
pose aisée et rapide sur une  
hauteur d'étage

Vente et exécution exclusivement par les  
entreprises spécialisées.  
Sur demande, nous vous communiquerons volontiers  
l'adresse du spécialiste goporit de votre région.  
goporit – une comparaison vous convaincra!

**Où connaissez-vous une brique isolante qui  
présente de meilleurs arguments?**

Autres produits gonon:  
Panneau d'isolation des bruits d'impact gonon T/SE  
Isolation en sous-toiture gonon  
gonon – le partenaire de confiance

**gonon**

gonon  
Isolation SA  
Chemin de Ste-Marie 6  
1033 Cheseaux sur Lausanne  
Téléphone 021/91 28 52  
Télex 26201 gonon-ch

Oui, je m'intéresse à une réalisation aisée et rapide avec goporit. 04

Je désire de plus amples informations

Je désire un conseil de vive voix

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

BITE

# A quoi bon renvoyer un coupon? ...mais ici, il s'agit d'une nouveauté essentielle!

Prière de m'envoyer  
sans engagement contre ce

## coupon nouveauté

le prospectus TURO qui vient de sortir.

Expéditeur:  
Prénom/nom

Maison

Rue

NPA/lieu

Envoyer à: Emile EGGER & Cie SA, CH-2088 Cressier NE

B1367

**EGGER**

établit une nouvelle dimension!

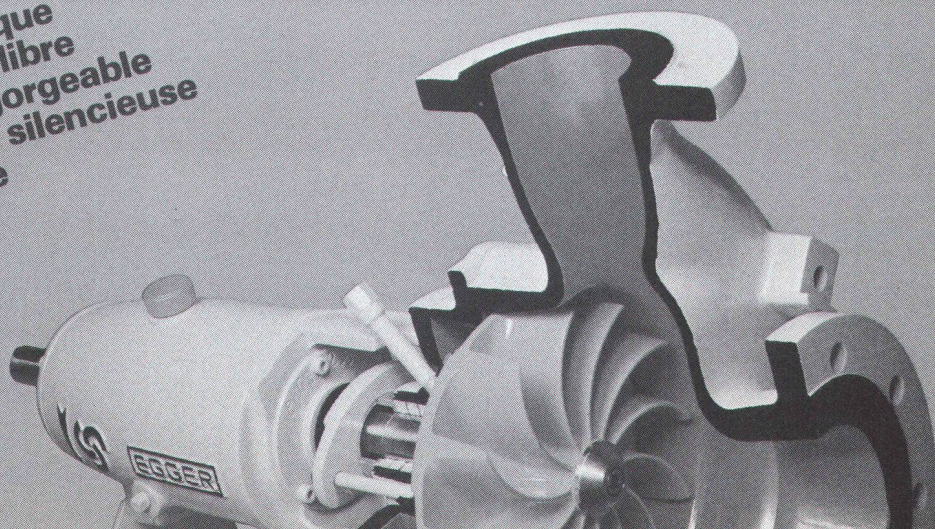
Emile EGGER & Cie SA  
Fabrique de pompes et de machines  
CH-2088 Cressier NE  
Télex 952 851

Programme de pompes tourbillon  
Construction T

 **TURO**<sup>®</sup>

Programme de pointe  
de la nouvelle génération,  
standardisé, présentant les  
caractéristiques typiques  
TURO:

- Economique
- Passage libre
- Non-engorgeable
- Marche silencieuse
- Fiabilité



# Sept extra

## Ne vous passez d'aucun

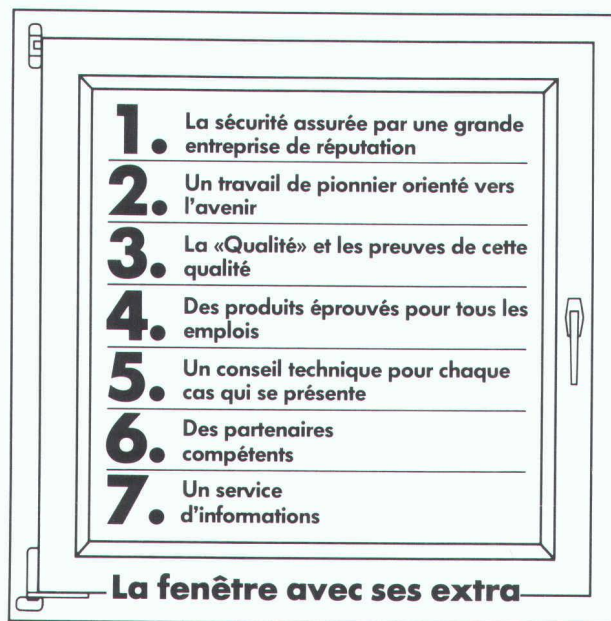
**TROCAL®**  
Fenêtres en PVC

Derrière  
tout ceci se  
cache  
Dynamit Nobel

Les maîtres d'ouvrages ont appris à avoir l'esprit critique. C'est à juste titre qu'ils demandent que l'argent qu'ils investissent soit à long terme un bon placement. Ils exigent des produits éprouvés.

Dynamit Nobel, une des plus grandes sociétés de transformation de matières plastiques pour le bâtiment, vous offrent 7 extra; nos partenaires suisses vous donnent en plus une information technique complète, une

aide pour la planification dans le domaine de l'isolation acoustique et de l'économie d'énergie et dans la recherche de la solution la plus avan-



tageuse. Au surplus, nos partenaires suisses sont (tous) des fabricants de fenêtres renommés qui utilisent depuis plus de 15 ans notre système TROCAL. La fabrication et le montage s'effectuent par un personnel qualifié ayant reçu une formation de DN; condition pour assurer la qualité artisanale.

Il y a longtemps que TROCAL s'est imposé en Suisse.

Nous, Dynamit Nobel et nos partenaires suisses nous vous offrons encore plus:

Des extra qui vous donnent la sécurité – sans frais supplémentaires.

### Nos fabricants de fenêtres et partenaires en Suisse:

- Häring & Co. AG Rheinstrasse 41b, 4402 Frenkendorf, Tel.: 061/94 59 41
- Kike-Bau AG 8854 Siebnen/SZ, Tel.: 055/64 28 82
- Mangola + Cie. 48, route du Bois-des-Frères, 1219 Aire (Genève), Tel.: 022/96 61 11
- Ruegsegger AG Mönchaltorferstrasse, 8625 Gossau, Tel.: 01/9 35 10 72
- Schenk & Cie AG Bittertenstrasse 265, 4702 Oensingen, Tel.: 062/76 14 44

### Agent de notre service extérieur responsable pour la Suisse:

Roderich Kramer,  
Brahmsweg 11, D-7890 Waldshut-Tiengen 1,  
Tel.: 077 51/26 06

Dynamit Nobel AG · Geschäftsbereich Bauwesen  
Verkauf Fenster · Postfach 12 09 · D-5210 Troisdorf  
Tel.: 0 22 41/85 31 95

SIA f. 38/83

Dynamit Nobel AG · Geschäftsbereich Bauwesen · Verkauf Fenster  
Postfach 12 09 · D-5210 Troisdorf · Tel.: 0 22 41/86 31 95

### Liste-conseils

Oui, nous sommes intéressés par votre «fenêtre avec extra».

Veuillez, par téléphone, prendre avec nous un rendez-vous, sans obligation de notre part.

N° de téléphone \_\_\_\_\_

Demander M./Mme/Mlle \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Code postal/Localité \_\_\_\_\_

B1432

# Réussissez toute votre isolation.



## Suivez le Plan Styrofoam.

En adoptant le Plan Styrofoam\* de Dow, vous pouvez être sûr de réussir toute votre isolation. Qu'il s'agisse du toit, des murs, du plancher, de l'intérieur comme de l'extérieur, du sous-sol comme des étages.

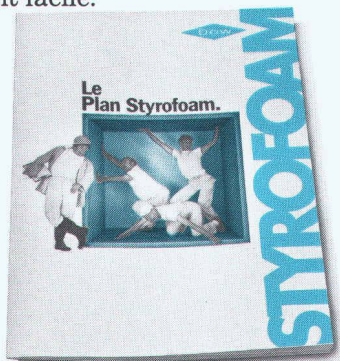
L'isolant Styrofoam se présente en panneaux rigides de mousse en polystyrène extrudé, à cellules fermées.

Styrofoam est insensible à l'humidité et présente une grande résistance à la pression ainsi qu'un coefficient thermique élevé. Résultat: un isolant efficace et durable.

En fait, Styrofoam allie de manière inégalée propriétés thermiques et mécaniques.

Le Plan Styrofoam a été conçu tout exprès pour vous simplifier la tâche, en vous aidant dans le choix du modèle et des dimensions.

En parcourant cette brochure, vous verrez à quel point l'isolation devient facile.



Pour recevoir la brochure du Plan Styrofoam, renvoyez ce coupon. Mon application est la suivante:

Nom \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Société \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

**Dow Chemical Europe S.A.**

Austrasse 44, 8045 Zurich. 309 15/IAS/A

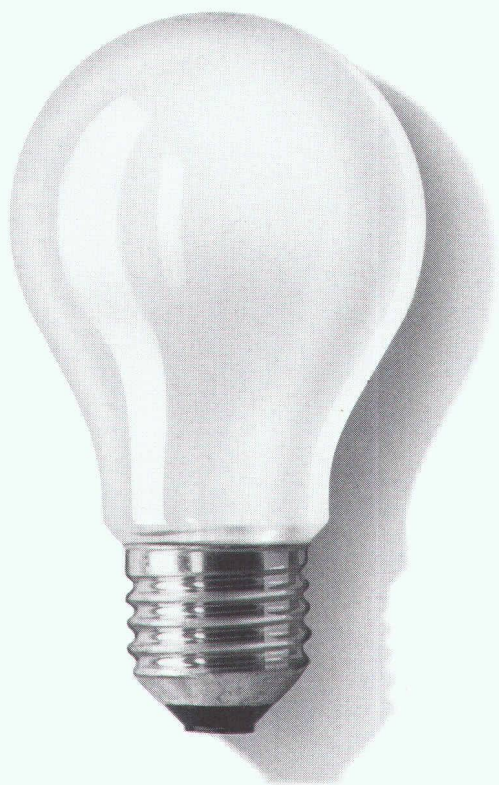
Styrofoam est distribué en Suisse par WANCOR AG à Regensdorf, Berne et Muttenz.



\*Marque déposée -  
The Dow Chemical  
Company.



# PHILIPS



75% D'ECONOMIE  
DE COURANT  
DUREE DE VIE  
5 FOIS SUPERIEURE  
CULOT STANDARD.

## Bien.

## Meilleur. Philips SL\*.

Les lampes Philips SL\* consomment 75% de courant de moins que les lampes à incandescence. Mais elles éclairent tout aussi bien. Elles brûlent 5 fois plus longtemps.

Qu'il s'agisse d'obtenir une lumière d'ambiance chaleureuse ou un éclairage extérieur efficace, partout vous pouvez maintenant remplacer les lampes à incandescence par des Philips SL\* qui vous feront économiser du courant.

Que ce soit la SL\*-9 watts, la SL\*-13 watts, la SL\*-18 watts ou la SL\*-25 watts, les lampes Philips SL\* à culot standard dépassent de loin par leurs performances les meilleures lampes à incandescence.

Demandez notre dépliant consacré aux lampes SL\*.

Philips S.A., Département Lumière, case postale, CH-1196 Gland

### Philips SL\*. Les économies d'énergie sous le meilleur éclairage.

**BALZAN | IMMER**  
CHAPES | **SA**

**BALZAN | IMMER**  
ÉTANCHÉITÉ | **SA**

Av. de Tivoli 60 — 1007 LAUSANNE  
Tél. (021) 24 99 91 - 24 03 37

Deux entreprises expérimentées à votre service

ISOLATION PHONIQUE:

- chapes flottantes
- chapes autonivelantes  
SELVOPLAN
- sols industriels

ÉTANCHÉITÉ — ISOLATION:

- toitures
- terrasses
- cuvelages

B1225

Il est temps de profiter du HP 9816: l'ordi



**NOUVEAU**

**gabotherm**<sup>®</sup> de THYSSEN

**Le nouveau système de chauffage par le sol avec une technique rationnelle de pose**

▶▶▶ **réduit vos frais de montage!**

**Seulement 2 phases de travail!**

**Procalor**

Vernand Camarès  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
Tél. 021/913191

Une entreprise WMH - Walter Meier Holding AG



**1. Pose des plaques**

Plaques avec isolation thermique et phonique, barre vapeur et supports de tubes intégrés



**2. Pose des tubes**

Les tubes GABOTHERM à votre choix, en polypropylène, en polybutène ou en polyéthylène réticulé

**Coupon d'information**

Demandez-nous des informations détaillées sur le système de chauffage par le sol GABOTHERM!

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA, Localité \_\_\_\_\_

B1416

**ateur personnel le plus rapide du monde!**

Que l'ordinateur personnel le plus rapide du monde soit un HP ... rien de plus évident.

Que sa rapidité vous permette de résoudre sur le champ d'innombrables problèmes et de prendre les décisions qui s'imposent ... rien de plus normal.

Le modèle HP 9816 utilise le context MBA\*. C'est le premier logiciel entièrement intégré qui vous permette de profiter simultanément d'applications multiples telles que feuilles de calcul électronique, graphiques, gestion de documents et traitement de texte.

Pour savoir si l'ordinateur personnel le plus rapide du monde a aussi l'avantage du prix: envoyez-nous le coupon ci-dessous.

*\*marque déposée  
du Context Management Systems*

 **HEWLETT  
PACKARD**

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
7, rue du Bois-du-Lan  
1217 Meyrin 1  
Téléphone 022/83 11 11

Veuillez m'envoyer documentation et offre pour le HP 9816.

Nom: \_\_\_\_\_

Société: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
7, rue du Bois-du-Lan, 1217 Meyrin 1

L 53

B1426

# ZSCHOKKE

42, rue du 31-Décembre  
Case postale  
CH-1211 Genève 6  
Téléphone 022/35 12 20

Räffelstrasse 11  
Postfach 212  
CH-8045 Zürich  
Telefon 01/463 52 35

B1268

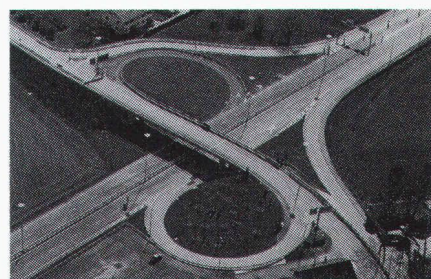
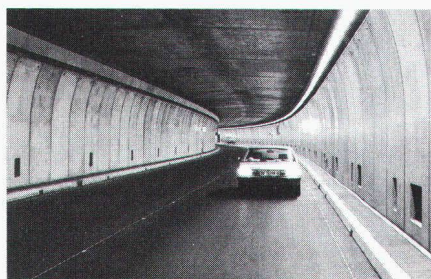
S.A. Conrad ZSCHOKKE

**GENIE CIVIL**

**BATIMENT**

**ACTIVITES SPECIALES**

**BUREAU D'ETUDE**



**NOUVEAU**  
**Thermo Clear**®  
ACRYL COATED\*

# Le vitrage

Tous les avantages du polycarbonate  
et du méthacrylate:

- \* exceptionnelle stabilité aux UV
- \* très bonne transparence
- \* exceptionnelle tenue dans le temps

Pour imaginer en économisant

**Thermo Clear**®  
ACRYL COATED

**l'alternative  
au verre.**

Avec Thermo Clear, vous pouvez réaliser des idées qui seraient impossibles ou coûteraient trop cher avec d'autres matériaux:

- \* CINTRABLE A FROID: idéal pour créer les formes en architecture.
- \* COULEURS: une possibilité de plus, quelle que soit votre couleur, en option de la gamme standard. Surface lisse ou granitée.
- \* INCASSABLE: risques réduits au transport, à la découpe, au montage et à l'usage.

\* ISOLANT: jusqu'à 50% d'économie d'énergie par rapport au verre de 4 mm.

\* LÉGER: armatures plus légères, transports moins coûteux, montage plus aisé.

\* plaques alvéolaires transparentes en polycarbonate (Makrolon ou Lexan), désormais à coating acrylique.

Coupon à retourner à:

**ALFAPLAST THERMOCLEAR AG**

CH-6312 Steinhausen, Beim Bahnhof,  
Tél.: (042) 41 10 60, Telex: 862661 bic

Veillez nous faire parvenir votre documentation gratuite, adresses des distributeurs, échantillons, etc.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code Postal/Localité: \_\_\_\_\_

4  
B1345



# Quelques années après, plus aucun maître d'ouvrage ne parle du prix...

Qualité et prix doivent être en parfaite harmonie. Et, à juste titre, la qualité doit pouvoir encore être exigée après le temps de garantie. Pour les installations de volets roulants et de stores à lamelles, c'est dans les détails déjà que commence la qualité. Des matériaux soigneusement éprouvés, un montage méticuleux, des solutions bien réfléchies faites en collaboration avec d'autres entreprises de la branche «façades», caractérisent ces produits qui ont fait largement leur preuve. Cent ans de travaux de développement, d'amélioration et de raffinement sont à la base des produits GRIESSER. La judicieuse combinaison d'un solide métier et d'une production industrielle moderne a abouti à des produits de pointe. Les produits GRIESSER sont calculés sur une base réelle. Les prix comprennent en plus de nombreuses prestations. Discussions – conseils – documentation – aide en planification et dessin – prise en considération des désirs individuels – recherche d'adaptations esthétiques – réalisation. Après la livraison également, GRIESSER reste à votre disposition avec une organisation d'entretien et de réparation bien qualifiée. Qui peut, dans la construction, se

passer d'un tel service?

## ... mais bien de la bonne qualité!

GRIESSER SA 8355 AADORF  
Protection contre le soleil  
et les intempéries

052 / 47 05 21

B1307

Succursales et  
représentations  
dans toute la Suisse

La documentation GRIESSER,  
avec ses nombreux plans  
de montage, est devenue un  
instrument de travail très  
demandé par les architectes  
et les planificateurs.

Demandez-nous votre exem-  
plaire! C'est bien volontiers  
que nous vous le ferons  
parvenir gratuitement.



# GRIESSER